

就学援助費受給申請書 Formulário de Solicitação p/ Recebimento do Auxílio Escolar

Ao Conselho Educacional de Miyoshi ano mês dia
みよし市教育委員会様 年 月 日

Visto que desejo receber o auxilio escolar, eu concordo com os termos descritos abaixo e juntamente com os documentos necessários solicito este auxilio.

1. みよし市教育委員会が、就学援助の認定に必要となる申請者及び世帯員の住民基本台帳情報、市民税にかかわる公簿を閲覧すること。
Concordo que o Conselho Educacional de Miyoshi visualize as informações do registro básico de cidadão e também o registro público relacionado ao imposto municipal para obter e verificar as informações necessárias para a aprovação deste auxilio.
2. 他市区町村に転出した場合に、みよし市での就学援助費の受給状況について、みよし市教育委員会が転出先市区町村の教育委員会に通知すること。
Em caso de mudança para outra cidade, eu concordo que o Conselho Educacional de Miyoshi informe a prefeitura da outra cidade sobre a minha situação de recebimento do auxilio escolar.
3. 他市区町村から転入した場合に、みよし市教育委員会が前住所地での就学援助費の受給状況について、調査及び確認すること。
Em caso de mudança de outra cidade para Miyoshi, eu concordo que o Conselho Educacional de Miyoshi entre em contato com a prefeitura da cidade anterior para investigar e verificar a minha situação de recebimento do auxilio escolar.
4. 転入等によりみよし市で所得の確認ができない場合は、転入前の住所地の市区町村で発行される所得証明書を提出すること。
Em caso de mudança vinda de outra cidade para Miyoshi, sendo impossível verificar o valor da renda, concordo em apresentar um atestado de renda (shotoku shomeisho) emitido pela prefeitura da cidade que residia antes.

Solicitante Responsável Nome
申請者（保護者）氏名

Endereço 住所	Miyoshi-shi みよし市	Número de TEL 電話番号	
児童生徒 Nome da Escola e Série 学校名・学年	Escola Municipal みよし市立 _____ gakko 学校・第 _____ série 学年	Nome do Aluno 児童生徒氏名	

Situação Familiar 世帯状況 <small>Preencher sobre TODOS os membros que moram junto (同居しているすべての成員を記入)</small>	Nome 氏名	Parentesco 続柄	Data de Nascimento 生年月日	Profissão/Onde trabalha 職業及び勤務先 ou nome da escola e série または在学学校名及び学年	Renda Anual 所得年額	
				ano mês dia 年 月 日		
				ano mês dia 年 月 日		
				ano mês dia 年 月 日		
				ano mês dia 年 月 日		
				ano mês dia 年 月 日		
				ano mês dia 年 月 日		
				ano mês dia 年 月 日		

Motivo da Solicitação (circule uma opção que se enquadra na sua situação) / 申請理由 (該当する番号1つに○印をつけてください。)

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Recebo o Auxilio Subsistência
生活保護を受けている 2. Meu auxilio subsistência foi pausado ou suspenso
生活保護が停止又は廃止された | <ol style="list-style-type: none"> 3. Recebo/ Passei a receber a ajuda p/ família monoparental
児童扶養手当が支給された 4. Outros descreva de modo concreto
その他 (具体的に記入してください) |
|---|--|

Conta p/ Depósito Se o auxilio for aprovado onde quer que seja depositado
<振込先口座> 認定された場合の就学援助費の振込先

Desejo a conta do banco que já foi registrada da outra vez
 継続申請者で申請済みの口座を希望

Nome do Banco e Agência 金融機関名・支店名	ginko nokyo 銀行・農協 shinyokinko 信用金庫	honten 本店 shiten 支店	Número da Conta do Banco 口座記号番号						
			Conta Normal 普通						
Leitura em Katakana フリガナ									
Nome do Titular da Conta 口座名義人									

* Como regra geral, deve ser a conta onde cai a mensalidade da escola

CONTINUA NO VERSO

学校徴収金に未納が生じた場合、その未納分に充当するため、就学援助費を学校を通して支給されることを承諾し、その後の就学援助費の請求、受領及び返納に関する一切の権限を学校長に委任します。

Caso surja alguma pendência no pagamento da mensalidade escolar, eu concordo que o valor pendente seja pago à escola por meio do auxílio escolar, e após isso, concordo que todo direito de solicitação, recebimento ou devolução do auxílio escolar seja outorgado ao diretor da escola.

Outorgante Responsável Nome
委任者（保護者）氏名

学校意見	(学校長による所見)
	令和 年 月 日 学校名 学校長名